

1972

-3-



Noe det der weer eine noewe prins geit komme, vinj ich het sjuust ein kort weurtje van dank te sjriève. Op de eiste plaats dank ich alle Eller minse, oad en jonk, groëet en klein, dik en dun, vet en mager en auch de kinjer en verder allemaol, die hie nog neet onger valle-om toch mèr nemes te vergeete-veur alles waat ze veur de vastelaaventj 1971 gedaon hōbbe, om hum zo geslaagd meugelijk te make. Den maag ich natuurlijk de raad van elf en de prinsekapel neet vergète. Nog ins harstikke bedanktj en as d'jer de noewe prins oppe zelfdje meneer steuntj en helptj zal Vastelaaventj 1972 zeker zoëe good schlagen wie dē van veurig jaor, waat ich eug allemaol toewins.

Prins Jo 1
ALAAF

~~~~~

Programma veur de karnavalsdaag:

Het programma is dit jaor bezunjer drūk bezatte. Get noets is dit jaor het bezeuk op zunigmiddig aan het jeugddanse. Veurig jaor is de raad mer hiël efkes dao konne zeen, dit jaor is dit bèter geregeltj.

Get veul noewers is nog de karnavalsaaventj, dé aan ne bejaarde aangeboje zal wère. Alle bejaordje wère daoveur oetgenuuëtj, diegene die neet good mièr kōnne kōmme, wère door de raad met wages aafgehaoldj. We winse euch noe al eine gezellige aovendj, woë d'jer nog lang euver nao kōntj kalle.

Ein aod gebroek zal dit jaor weer in iere hersteldj wère, nl. het bezeuke van zeke dörpsgenoëete, die teves gèt zal wère aangeboje om snel van te konne bètere.

Het programma in tillegramstiel:

- Vriedig 4 februari: Karnavalsaaventj veur de bejaarde bie Palme  
 Zunig 6 februari: PRINSEBAL??? in Ell met bezök van ne Spoeëke-jägers van Swartbrook.  
 Zinjig 13 februari: Karnavalsmatinee veur de sjoeëlvriej jeugd, s' aoves danse.  
 Maondig 14 februari: Karnavalsoptocht. s' aoves danse.  
 Dinsdig 15 februari: Rondjtocht mèt de sloeëlkinjer door het dörp. s' Aoves danse en sloete van ne carnaval 1972.

WE HOPE DET TER GOOD IS GEWEESTJ!!!!!!!!!!!!!!

~~~~~

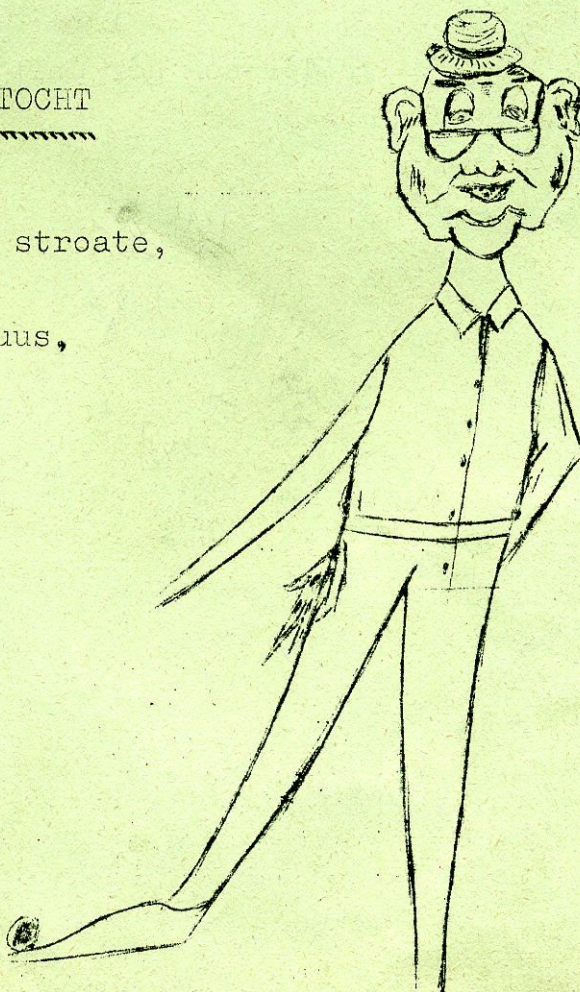

Redactie: De Wauweliers.

DE ROUTE VAN DE OPTOCHT

- 1, Sebastiaanstroat - Kirk,
- 2, Niesstroat, tot aan Hoverkruus,
- 3, Meidoornstroat,
- 4, Weigeliastroat, (moeilik),
- 5, Jasmynstroat,
- 6, Ribesstroat, _
- 7, Scheyvestroat - sj^reur,
- 8, Niesstroat - Kirk,
- 9, Sebastiaanstroat - bekker,
- 10, Luytestroat - sjoeël-,
- 11, Seringenstroat,

Ontbinje bie Nol.

Bedankt j.



WISTDJER AL.....

- Dèt de ponyclub veul bekere heet gewônne mer dèt ze auch te laat wore met sinterkloas.
- Dèt ze noa het biljare inne café's inne buim kroepe.
- Dèt Bert en Sjaak auch trök zeen.
- Dèt eine gooie halve haan auch gaar mot zeen.
- Dèt het noejoar noch gein negen ore oad waas of doa haaje al minse inne kerk gesloape.
- Dèt ze bie Lemme 100 kuuj haaje wie eine zoon ze sunjes 's aoves
- Dèt de fanfaar eine noeë veurzitter heet.
- Det der waarschienlik ein zomeraovendj kompetisie vollije kumtj.
- Dèt ze in Heerle zoeë goot tenj trèkke dèt ze direk weer biefstuk kônst ète.
- Dèt der doarom auch veul minse hère goan.
- Dèt Simon van de koalder good kan biljare, en dèt der dèt nog gèr duit.
- Dèt Palme Lei de hieele daag oefentj om het auch zoe good te kône.
- Dèt ze noæ neet béééééé mieër huèrst (schoap)
- Dèt wè ôs kepot gelache hubbe met de kwakel van 't veurig joar gè auch?
- Dèt die van de K.P.J.L. se hoeën stukke haaje mèr doa môst neet_zoeë bie gelache wère.
- Dèt der in Ell allewiel daag en nacht minse op de bein zeen.
- Dèt ze dich lieëlik kônst stèke in de stroatname (Meidoorn).
- Dèt de jôngeremès good dreidj.
- Dèt op de borelieënbank daag en nacht gewerktj weurtj de minse zitte met de knieë op oos geldj.
- Dèt eine road van elf auch oet acht man kan bestoan mer dèt dèt met eine drie-tenjsje puinereek toch elf is.
- Dèt eine verjoardaag zônger beer auch niks is.

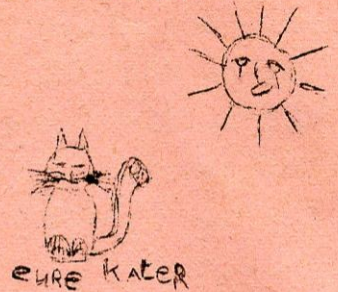


Wèerbericht veur de Vastelaovesdaag.....

metgedeiltj door het jenèverinstituut.

Verwachtinge veur sunjes:

de hieële daag zate (zon)
s'aoves hevige zoepers en lieëg euverdrievendje
alcoholveldje, met hie en dao ein plasje.
temperatuursteiginge langs stille paidjes.
tege de mörge opklaoringe met eine flinke kater....



Verwachtinge s'mondjes.....

matig zicht met hie en dao eine katerkop.
bedlegerigheid inni middig, nao de middig optocht
met hie en dao zoepers in het binnelandj.
tege de aaventj hevige boekkrampe en gedeiltjelijke
verstandjsverdustering.



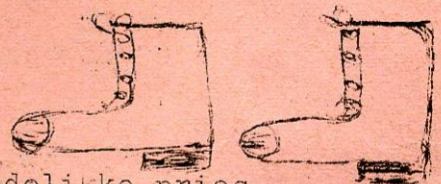
Verwachtinge stinsdes.....

nog steeds lieëghangendje wolke.
gehieelonthaojing, aangewisseltj met versprèdje
limonadeuranke. tegede aaventj wegtrekkendje
mommebakkese met veul spektakel.
temperatuur veur de kommendje nacht:
gehieël boete weste !!!!!!!



Te koup:

Landj kistjes
Veul gebroektj
Groëete maot (46 met pien)
1 cm. ônger et stof
Spinnewebbe biegeleverdj, tegede redelikke pries.



Te bevraoge ônger nummer 15551 van dit blaad.

DAU WAAS ins eine mins van Ell, dè slecht kost loupe. Daoveur ging
der nao Lourdes. Nao det der twee aore gebeddj haai kwaam der oet
de kirk en sjrieewdje "Ich kan weer loupe..ich kan weer loupe!"
Toevalig kwaam der eine pestoeër en vreugdj: "Is der alweer ein
wonjer gebeurdj?"

"Nee"zeet dè mins, "ze hōbbe miene fiets gejatj!!!"

Mèt de karnaval is gek doon gewuën, mer gewuën doon neet normaal.

BIE DE PUEËT GATJ !!!!

Twiee flinke Eller jônges, die allebei gèr get doon veur heur konditie, hubbe zich eine renfiets gekocht. De afgelaupe zomer ginge ze eedere aovenaj fietse en neet zoê klein bietje, nee soms waal 40 tot 50 kilemèter. Gè begriepjtj waal, dèt ze allebei gèt in de bein hubbe. Mèr auch bie baas bove baas. HAR, eine kleine aikke eine al gèt aojer wèrendje mins, mèt korte beinkes, ein beerbuukske en eine kalendjè Kop, kos op die fietsaovendje mèr net de stert haoje. SJAAK, eine groëete forse jônge kèrel stevige bein, dè bie heur toës op eine zunjigaovendj ins veul kuuj haai getèldj en dè, as der niks aan ziene pols heet, onger de lat steit, trocht meestal de kop, want he kost het helst fietse. Har en Sjaak zooje zich waal ins wille mète op de fiets. Daorum woor der gewèdj. Het waas ongevieer half ein. Ze zoje ei rundje door het dörp make. De striedjende partieën trokke zich trök òm zich te beraoje euver de route. De route zoj zeen:

Sebastiaanstraot
Seringestraot
Scheyvestraot
Niesstraot
Sebastiaanstraot
Finish.

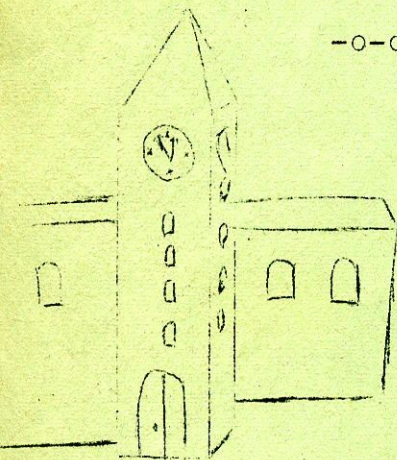
Mèr Har, neet sterk mèr waal slum dacht: Den hub ich allein mèr boete-bochte en dèt môt Sjaak hubbe, want dé kan flink hel door de bochte gaon. Hé probeertj daorum de òmgekierdje weeg te kriege Dèt lóktje. Mèr nog heet Har inkele foefjes, namelijk: Hé wiltj eine veursprong hōbbe. Hè steltj Sjaak veur om hum 100 mèter veur te gève, mèr Sjaak vindj oet veul te veul. "Nou", zeet Har "ich weit 't good gemaaktj! Dich mōst mich 35 mèter veur laote!" Sjaak vindtj det eine redelijke veursprōng en geit dus mèt Har in zieé. Har vindtj zich noe tamelijk sterk en zeet: "Ich dōrf d'r auch nog ei rundje veur de hiël zaak veur te verwèdde det dich neet winst". Sjaak lieëtj det neet op zich zitte en zeet: "Ich dōrf d'r auch twieë rundjes veur te zette, want dich verluist toch." Har: "Good, ich zèt d'r auch twieë rundjes veur, want ei glaas beer kōsjt mich toch mer ein dubbeltje." Sjaak zètj alles op ein kaart, hē is de sterkste. De roete weurtj aafgezatte mèt controleurs. Wiel, eine man dè d'r auch gèr bie is as der get te doon is, dè wètj wie der mèt ein fluit môt omgaon en zelf dèkker mèt sjeidsrechtters in kontakt is gewèsjt, geit op 't kruuspuntj staon en môt controlere vanaaf de Sjrueër tot op 't kruuspuntj.

Alle spiere wère gemasseerdj, mèr veural de beinspiere. Eederein is klaor veur de start. Sjaak steit klaor woëé vreuger Stiene-kepelke stōng. Har maag aan Graad van Drientje gaon staon. Den inins geit 't startsjot. Har op ziene fiets en fietse. Sjaak auch op ziene fiets en auch oet alle macht fietse, wat de Hemel gève kost. Har is nauweliks oppe plaats woëdet Ellie van Miert ^{woëdet} hē staptj aaf. Sjaak is dao auch al bie hum, hē rietj hum veurbie en zuut det Har neet mieër opstaptj. Sjaak is zoë sportief en geit trök kieke waat gaondje is. Har lachtj zich kepot, dreitj zich om en löptj heives. Sjaak wètj neet waat hum bezieltj en löptj met hum aaf. Har reuptj ònger zien lachbuie door det Sjaak verlore is. Sjaak begriepjtj d'r mer niks van. (z.o.z.)

Nao ein hiëel poeës op 't kruuspuntj te hōbbe gestange dinktj Wiel:
 "Ich kan neet aant tege haoje blieve!" en lieëtj 't hiëel verkieër weer
 door en geit ins kieke woëde koereurs gebleve zeen. Hē treftj ze aan
 bie ein stevig glaas beer; Har nog steeds lachendj en Sjaak zit ein
 bietje beteuterdj te kieke. Wiel snaptj d'r niks van en vreugtj: "Hei
 sopjaap, ich hōb dich neet op 't kruuspuntj gezeen!" Det is sjuust Har
 zien wèer. Mèt hiëel veul Roggelse lachjes wètj Har duudelik te make
 det Sjaak hum bie Miet al inghoooldj haaj. Dao waas echter aafgesproke
 det d'r hum 35 mèter veur zoøj laote, dus neet inhole!!!!

Ich zel uch waal vertèlle det Sjaak toen nog lèver de kuuj die d'r
 ins te veul haaj getèldj waas gaon mèlke as detter dao zien belofte
 môst inlossen. Hē vōnj 't mer gemein om zich 't hert oet de pens te
 riejē en den op zoe'n meneer te mōte verleze.

Kommentaar van Har: "Weem neet sterk is mōt slum zeen. Dao zeen altied
 minse mèt groeëte veut die d'r intrappe!"



-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-



GEWISSELDJ

Vader ging lèst mèt ziene zoon nao Remunj.
 Wie ze trōk nao de stasie leepe, begos t'der ômme hōngert mèter te
 zanike: "Pap, gèf mich ei fleske cola, ich hōl dorst".
 Op ei gegève moment weurdj pap kwaot, flèrtj hum der ein om zien
 oëere en zag: "Hie hōbstē diene coāa!"
 Het menke vègdje de troane oet zien auge en wie pap toen neet op-
 lèdje, wapdje he hum veur zien sjene en zag:
 "Hie is het leeg fleske trōk".

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

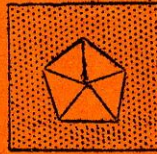
WIE MOT DET ?????????

"Woërom huulst doe menke?" "Ich hōb eine gulje gevonje".
 "Dao hoof-se toch neet ôm te huule".
 "Jaowaal; gèf ich hum aan ôs pap, den krieg ich ze van ôs mam.
 Gèf ich hum aan ôs mam, den krieg ich ze van ôs pap.
 Hoaj ich hum zelf, den krieg ich ze van allebeij!!!!"

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

WISDER AL.....

- det ze frikadelle tegewoordig auch al kins koke in heit water.
- det de Antoniusstraat veurig jaor in de optocht sjitterdje door aafwezigheid.
- det ze daorum dit jaor oorloëen gaon oetbetale bie het wages make.
- det ze om ein oor bie Palme verwissele van ober.
- det ze met voetballe nog neet miier te...te...laat moge zegge.
- det ze noejaorsdaag al vreug inne graaf zitte met de bus.
- det der noejaorsdaag auch van Sint Joep in Ell wore.
- det eine B.M.W. a..u a..u a..u duit.
- det al versjillendje leje van de raad van elf zich danse aan het lieëre zeen veur tege de tied det ze prins wère.
- det Bèr tegewooraig geine roeëje opel mieër heet, mèr detter ziene angere wage met Kerstmis auch toes gelaote heet.
- det der in Ell nog noeët zo veul fotografe zeen geweestj as toen det der damesvoetballe waas.
- det der auch veul minse wone die woeëje fluite.
- det Swartbrook bèter waas as die van Ell dachte.
- det "de sjrik van Tilburg" auch teruk is.
- det de zusters het noe hieel saai vinje.
- det der minse zeen die met hieel weinig werk al kontent zeen.
- det net wirke der hieel oet geit.
- det der auch veul dinge zeen gebeurtj, die we neet weite.



SIMCA

CHRYSLER

Autobedrijf

Jo Heber
 Sebastiaanstraat 30
 Ell
 Tel. 04955-209

////////////////////////////////////

Eine goje raad veur alle Eller minse die, òm te rouke gèt bezunjers winse Om te knippe, kort of lank mô'tj der richte hieher eure gank. Auch veur foto's en parfumerieë...

Hiëere en dameskapsalon
 VERBOEKET ELL

////////////////////////////////////

FLEXAFLEXAFLEXAFLEXAFLEXAFLEXAFLEXA

Veur behang, verf, poetsartiekele, bürstels en good sjilderwerk....
 Nao



H. MAESSEN EN ZOON ELL

////////////////////////////////////

Höb.d'jer gèt te verbouwe of gèt te karweije, numtj ins kontakt op mèt Sjra.

G. GUBBELS
 BALDERSTRAAT 3 ELL.

////////////////////////////////////

Veur noe sjoon en veur slôffe, auch veur lapwerk
 Nao



SJAAK VERBOEKET ELL

////////////////////////////////////

- det d'jer auch mèt moogtj wirke aan ne wages veur de optocht.

Huidconsulente

ISTRILENE COSMETICS

Mevr. STIENEN-RAETSEN



10

////////////////////////////////////

VIVO VIVO VIVO VIVO VIVO VIVO VIVO VIVO VIVO

Veur alle VIVO-artiekele
ei lekker stuk vlaai
mik en broëet
Dit alles vanne bekker

Gebr. KOOLEN ELL

////////////////////////////////////

Veur lekker verse champions
nao "dei aoje prins"

CHAMPIONKWEKERIJ "ELIASTER"

JO KOOLEN ELL

////////////////////////////////////

Zin in
friet

ein eike
ein frikadel

Bèr KNAPEN



////////////////////////////////////

Veur ei noe pak
of ein noe cravat

HERENMODE

J. van de VEN

////////////////////////////////////



Het adres veur
dorstige minse....

Café "DE PRAIRIE"

////////////////////////////////////

WISDJER AL.....

- Dèt der minse zeen, die swintjers
met de raam opè en naaks in béd
toch good sloape.
- Dèt as eine mins verwurming kriegtj
eine angere mins blie is met zien
krikke.
- Dèt der in Ell buim van minse zeen
die 18 hoonder oppe stok haaje wie
ze pas trouwdje, mèr die noe blie
mèt plaats veur eine kanarie.
- Dèt den ooje prins eine knecht heet
dè vreuger niks òm werke gaaf, mèr
dè der noe ore noa kan kieke.
- Dèt der met sinterkloas veul ein
noe muts hubbe gekrege.
- Dèt ze oppe Heibloom auch voetballe
konne.



ein tienerkamer.

- Dèt de koets van sinterkloas door
de luchtvervoeling van kleur
versjote is.
- Dèt eder lid van de sjutterie zien
muts kan loate ligge woë det der
zelf wiltj.
- Dèt de emancipatie van de vrouw
steeds verder geit.
- Dèt de handjboog met de fieëst-
aovendj geit potvertere.

PECH

"Pap, moge wè vandaag eure wage hōbbe? Drees heet dè van zich gister op eine houp gereeeje.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

De Slummerik

Bie de buure waor ein kindje ge-boore. Fritske mocht gaon kieke. Wie dèt der s'aoves in bed laag, begost der te bèèje veur auch zoèn kindje.

Naodèt der gèt gebèèdj haai, sjeidje der oet. Hè zag: "Leve Hiëerke, asse gein brëurke of zōsterke miëer hōbst, den is eine witte geitebok auch good".

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Sjatriek

Hè waas hongerd jaor gewore. De kado's stroumdje binne en nateurlijk, zoë as gebroekelijk is, kwaam auch de burgemeister. "En woërom dinktj'er det God uch zoë aod heet laote wère?" Songer ein minuut nao te dinke, zeet den hongerdjaorige: "Om het gedōltj van mien erfgename oppe proof te stelle!!!"

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Wie is het meugelijk

Eine zoeplap geit nao de dokter. Deze ongerzeuktj hum en zeet:

"Mèr jong, doe bist ram verbordj vanbinne".

Woëe op dè jong zeet: "Den mōt het toch 's nachts gebeurtj zeen, want euverdaag hōb ich hum gere-geldj naatgehaoje."

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Veur: MANUFACTUREN
KRUIDENIERSWAREN
GALANTERIEËN
nao

H. L. STREUTJENS

ELL

////////////////////////////////////

Koopt toch in den vreemde niet, wat uw eigen dorp u biedt
Uw adres voor MEUBELEN, BOUWWERK en WONINGINRICHTING:

FIRMA BEURSKENS

Ell.

////////////////////////////////////

Veur gooi bagge en sjoëen zeug motj'er zeen bie

HARRIE DRIESSEN
Boggelerstraat
Haler



////////////////////////////////////

Hōb d'jer het drōk en kon d'jer het werk oppe boorderie neet allein aafkriege, kiekjtj ins oet nao PIETJE, TJEU, BER, of SJAAK. Die zeen altied paraat.

WERKTUIGEN

Ell.

////////////////////////////////////

Veur alle soorte vleis en waat der omhèr hingtj, mootj der zeen bie:

Slechter H. HEIJKERS-BRIELS
Sebastiaanstraat 19
Ell.
Tel. 04955-242



////////////////////////////////////

- Dèt de politieke kontakt-
aovendje waal oetgesteldj
zeen tot veur de volgendje
gemeindjeroadsverkeezingen.
- Dèt eine oaje prins auch
last van zien groëte veut
kan kriege.
- Dèt der doarôm met hoeëg
daag de sjoon oet duit en
oppe zök rondj sjraveljt.
- Dèt "Green Stars" gein noe
stroat is mèr de noewe naam
vanne Boorekepel.
- Dèt eine gooje haas ôndanks
kogelgater toch oad kan wère
- Dèt de ruitclub oranje
seerbuum om het terrein heet
stoan.
- Dèt half Ell de gezèt kan
lèze 's aoves as de voet-
balclub aan het traine is.
- Dèt asse inne weëk vief
daag inne café likst, ze
dich die anger twieë daag
mer verveêlst.
- Dèt ze bie de W.W. kins
zeen auch as ze neet oppe
weeg kumst.
- Dèt der in het dörp auch
ein hiestoriese ruïne liktj.
- Dèt eine vasteloavenswage
good bortj ônger de optocht.
- Dèt ze met vasteloavendj
good tractors tege de moor
stil kôns kriege.

~~~~~

Ein good glaas beer,  
ein gezellig café,  
Café "IN DEN BOOG"  
Auch met de karnaval!!



A. van Mierlo.

~~~~~

Vêltj der gèt te grave,
vraogdj Wim efkes!!!

GRONTJWERKE

WIM HENDRIX

~~~~~

Veur alle geldjzake.....

BOERENLEENBANK

ELL/KELPEN/OLER

Geopendj: 9-12 en 2-4  
frieses : 9-12 en 2-7

~~~~~

Veur tuinaanlek en aafsjeiing,
conifere en struuk,
koup rechtstreeks vanne kweker,
veul bèterkoup!!!!

G. Moors
Hoogstraat 20
Ell.



~~~~~

Wil d'jer ins danse of krieg d'jer  
dorst, lauptj den ins binne in  
de ELLONAZAAL van oos Moëerlandj.  
Het is der altied gezellig!!

~~~~~

Hub d'jer gèt aan ne lektris of
aan ne waterleiding,
trouwes auch veur elektrishe en
huishoudelijke artikele kôn d'jer
terecht bie

Jan/Mia Govaerts.



OET DE SJOEEL GEKLAPTJ

De juffrouw heet op sjoeël ein verholke verteldj, woeëin het kindje Jezus euver de wolke löptj. Aan ne taofel zeet Leike opins:
"Zèk pap, dèt kan toch neet, dèt het kindje Jezus euver de wolke löptj. As ter ein vleeqmesjien keumtj, riejje ze hum toch van ne zök!"

Tineke van veer jaor is veur de ieërste kieër op vakansie. Sunjes geit het auch mèt naò de kirk. Tante zeet: "Dink der om, dèt ze straks de mondj hëlst, Tineke!"

Inne kirk sjeintj het bèje van ne pestoeër hum te ergere, mer het zeet niks. Pas bie de preek reuptj het keihel door de kirk:

"Ich mot miene montj hōje en hē kaltj aan ein stuk door!"

De inspecteur, dè op bezeuk kumtj inne ieëste klas heet eine lange baard. Jantje kiektj zien auge oet en reuptj opins hieël hel:

"Waat is det eine groeët kabouter!"

Lès toch ein beetje langsamer Mientje, zeet de juffrouw.

"Dèt vinj ich auch", zeet Harrieke eigewiesen ongevraagd, "Mientje straaljagertj altied zoëe."

De zusters oppe sjoeël hubbe heur kleijer gemoderniseertj.

s' middis kumtj Lieske boete aom thoes....

"Mam, dao is get sjoeëns gebeutj op sjoeël, oos zuster is juffrouw gewore van onger!!"

De meister heet verteltj euver walvisse.

Om te kieke of de wichter het auch begrepe hōbbe, vreugtj der waat eine walvis duit as der bove water kumtj.

Zeet Jantje: "Eine walvis spōtj lèvertraon, meister."

De wichter op sjoeël stēke bie ein klein behoefte eine vinger op en bie ein groeëte twee vingers.

De inspecteur kumtj inne klas.

De juffrouw vreugtj aan ein kindj: "Wieveul is nege min zeve?"

Het wicht wētj net neet het neet en de inspecteur, dè kompassie heet met het zenuwechtig junkske, stiktj twee vingers inne locht.

Hieop zeet ein anger menke: "Juf, dè baard mot poepe."

Moder verwachtj ein kindje en heet det aan Anneke verteldj.

Op eine goje mōrge drinktj moder ein glaas water.

Vreugtj Anneke: "Steit det kinaje noe onger de douce mam?"

Marieke en Louisje zeen op zieë. Ze reizje van Nederlandj naò Indonesië. Al waal twintjig kieër hubbe ze aan heur mam gevraagd:

zeen we nog neet bie de Rode zee?"

Mam zeet: "Waat motj gē toch met die Rode zee?"

Louise: "We wille zoeüger det pèdje zeen woë de Joede doorgekomme zeen."

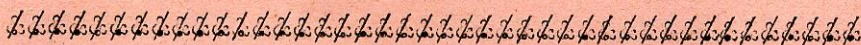
.....

DE ERTESOAP:



Sjeng woëi noa de oorlogsfilm, mer kwaam get te later toes, want hê haai euver nôte werke. Hê kumtj toes en reuptj: "Mina, vrête oppe toafel, ich wil noa de film. "Effe gedeultj, het ête is koat gewore. Hê zich ongertusse gewasse, gesjore en aangedoan. En doa kumtj Mina met de ertesoap aaf. Hê itj eine telder, twee telders, drie telders, effeng dêt

hieel kelle oet. En Mina kumtj met de erpels aaf. Ze zeet: "Laat hupse noe gedoan, doa haai wê allemoal van nôte ête". "Geine tiet" zeet Sjeng. Hê de jas aan, de fiets op en noa de film. Kumtj der doa en begintj hum de ertesoap te werke. Wacht dacht der daalik as de film op zich hevigst is, knepper ich waal mêt. Op ei gegêve moment braak het bombardement los, en hê knepperdje mêt. Sedt eine mins dê nêve hum zitj: "Zek monieer, ich geluif, dêt ze op het dook het schiëthuiske geraaktj hubbe.



NEET LEKKER:

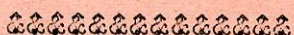
Ein klein maidje is hieel bang veur hunj en mam zeet doa hoofs doe neet bang veur te zeen. Kiek mër, mam is toch auch neet bang. Joa zeet het maidje: Her mamma's biete ze auch neet, die zeen veul te teij.

Mot der gèt gestoumtj were? Albert kömtj het waal efkes ophole.



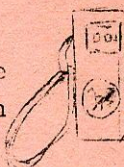
Van NISSELROY

B. KNAPEN



GEIN HOAR DETER:

Vader tot ziene zoon: "Wie dörfs mooder gèt te weigere, as ze dich gèt vreugtj. Dinkse soms dêt se bêtter best as ich".



Môt eur pèrd beslage wère, of hōb d'jer gèt waat ge- lastj mot....

Teun zuut euch gèr komme auch veur huish. artikelen SMEDERIJ A. CUYPERS-FERMANS

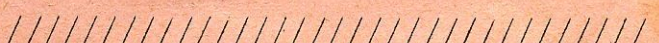
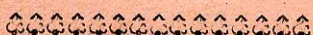


DOE ERME PAPPA:

Eine voddlekriëmer vreugtj aan Eller vrouw: "Is der gèt op te rûme". "Joa, wacht mër effekes, daalik kumtj mienne mins toes.

HOME-SERVICE
ENCABE

FRANS TIMMERMANS



Wisder al....

- det ter Eller minse zeen die in Duitslandj "bausengewohn" good Duits kalie. Yes jawohl.
- det het in Ell te kaod is veur Ingelse.
- det het twiëdje van Elbi dek zaat biljaardj.
- det de ruitersclub het tuuske op het veld liëdj staon tot het volgendj concours.
- det der obers zeen, die zoë hel wirke, det ze de deure achter het buffet oet duike.
- det ter minse zeen, die met het gehuwajebal twië kiëer heives ginge om geldj.
- det de vorst ein sjoëen noe hoes kriegtj.
- det de bankrekening van veul minse met de vastelaovendj groëte verangeringe ongergaon.
- det de hiëring op asgoonsdig weer zal smake.
- det de redaksie gèr zoøj zeen det het prinsebal volgendj jaor vreuger waas i.v.m. de proklamatie van ne noewe prins.

\$

Veur hōnder en verkesvoor,
veur kuuj en kaoverbrōkskes,
veur kali en anger kunstmest:

L.L.T.B.



ELL.

\$

Van ein kaarttaofel.

Sjang en Piet, ein paar strang kaartters, die edere zunig nao de hoëgnis gaon, om daonao te konne gaon kaarte, zitte bieein te wachte tot de anger auch komme opdage.

Sjang: "Waat der vandaag toch weer verangertj waas innē mes!"

Piet: "Jao, as det zoë doorgeit, blieftj allein de kollekte nog euver!!!"

Moelijikke diagnose.

Ein twintjig jaorig maidje kōmtj bie de dokter en zeet: "Dokter, ich veul mich neet lekker!"

De dokter ongerzeuktj hum en vreugtj: "Drink se beer?"

"Nèè", zeet het maidje.

"Rouk se?"

"Auch neet".

"Geis se waal ins met jōnges oet?"

Auch hieop zeet het nèè.

"Waat dui se den waal?" vreugtj de dokter, woë op het zeet

"Ich leeg!!!!"

\$

Veur ein lekker glaas beer, ein deske, of ein partje biljaar mōtj der zeen op het heukske aan ne kirk

Café Palmen.

~~~~~

OPLOSSINGE:

1. eine halve haan.
2. ein gezèt kinse kreuke, eine bolhood konse deuke, en ein maidje van achttiën ..... weurdj negetiën.
3. den krōmptj het neet.
4. de kop met Dash gewasse.
5. eine stier, dē oaj kuuj oet de graaf hooltj.
6. met 24 man: 4 hoaje eder ein dieëm vast en aan edere poeët staon 5 man, die met de koe op en nieër gaon.
7. ein nest jong kuuj.
8. is der neet mieër!!!!!!

~~~~~

Waat eine flauwerik!

Piet kwaam beukentj de keuke binne.

"Waat is dich?" vreugtj mam.

"Pap heet zich met de hamer op ziene doem gehoutj! "

"Dao hoof se toch neet om te griene!"

"Nèè, ich haai ieërst gelache!!"

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													

HORIZONTAAL:

- 1 rustig-bloedgever voertuig.
- 2 plaats in N.Br.-masker-groente.
- 3 voorzetsel-plaats in België-vogel.
- 4 opstand-voorzetsel.
- 5 schop-plaats in Limb.-werktuig.
- 6 Soortelijk gewicht-zanggroep in m. Limb.-onbepaald voorn. woord
- 7 tijdperk-inkerving.
- 8 vaartuig-senior-pers. voorn. woord.
- 9 vogel-ik-gast.
- 10 lokspijs-treurspel-bijwoord.
- 11 troefkaart- bijbelse figuur-feeks.
- 12 niet vast- stuk stof.
- 13 klein kind-dier-toiletart.-deel v. 'n schip.

VERTIKAAL:

- 1 ziekteverschijnsel-echtgenoot-heden.
- 2 groente-voorzetsel.
- 3 onderschrift-muzieknoot-rugzak.
- 4 kleur-krul.
- 5 familielid-muzieknoot.
- 6 oever-lof.
- 7 voorzetsel-schrijfbehoeftte-plant.
- 8 deel van een huis-plaat-familielid.
- 9 voorzetsel-iemand van adel-dwarsmast.
- 10 gezet-lof-vlees.
- 11 rivier in N.Br.-vrouwelijk dier.
- 12 vogel-voegwoord-arbeider.
- 13 adviseur-groente.

~~~~~

# RÖPSELKES:

- 1 Waat is ein hoedier op eine poeët?
- 2 Waat is het verschil tusse ein gezet, eine bolhoed, en ein maidje van achttieën?
- 3 Woërôm breuts ze biefstuk in dreft?
- 4 Woërôm heet oma witte hoar?
- 5 Waat is het toppuntj van sex?
- 6 Ra ra met wieveul man melke ze in Belsj ein koe?
- 7 Het is roeëd met wit en zit inne boum?

Oplossingen eurges anders